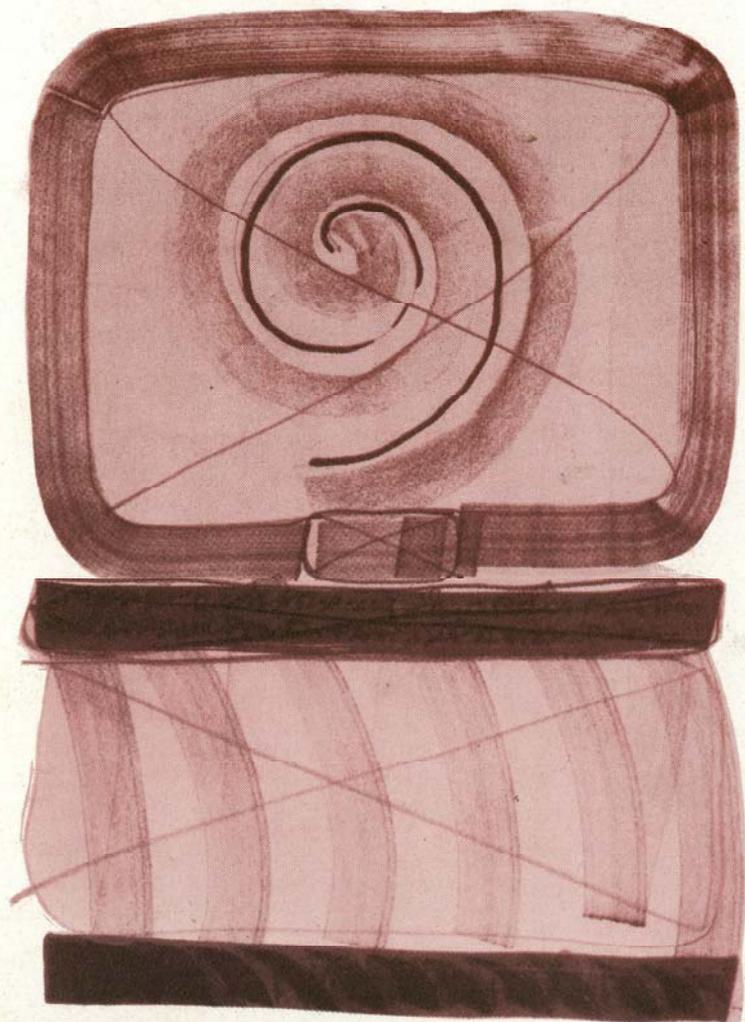


# fablas

arte y literatura

Carlos Sahagún: *Cinco poemas*. Alfonso O'Shanahan, Manuel Padorno, Luis Diego Cuscoy, Eduardo Westerdahl, Eugenio Padorno: *La escultura de Martín Chirino*. José Luis Gallardo: *Reseñas*.

Número 70. Julio, 1977.



**FABLAS, revista de arte y literatura. Número 70. Julio, 1977.**  
*Director:* Alfredo Herrera Piqué. *Editor-fundador:* Domingo  
Velázquez. *Redacción:* Lázaro Santana.  
José Luis Gallardo.

**Apartado Postal núm. 11. Las Palmas de Gran Canaria (España).**

**BIBLIOTECA  
MANUEL  
HERNANDEZ**

*EN los últimos años, la obra de Martín Chirino ha suscitado un interés que excede, con mucho, al del propio ámbito artístico, pasando a ser interpretada desde otros puntos de vista —sociológico, antropológico, político. Por ello, esa obra ha dejado de ser exclusivamente una obra de arte: se ha transformado en el centro de una polémica ideológica que, más allá de su trascendencia artística, afecta a todo el contexto de la cultura canaria contemporánea. Polémica, por otra parte, que no siempre ha sido correctamente llevada, y que amenaza convertirse, si no lo ha sido ya, en diálogo de sordos. Los términos en ella más comunmente esgrimidos —arte local, arte universal— no deberían excluirse el uno al otro, ya que lo que podría ser objeto de discusión es el efecto —o la conveniencia, incluso— que sobre el arte contemporáneo (llámese universal, si se quiere) tiene, o podría tener, la incorporación a una obra de signos plásticos locales, o, con más exactitud, de signos plásticos que tienen una tradición local sin ser exclusivos rigurosamente, y que por ello se hallan de una manera efectiva conectados a las vivencias del hombre canario, con el correspondiente condicionamiento emocional en cuanto a su apreciación.*

*Los puristas aseguran que una obra de arte debe ser analizada teniendo en cuenta sólo las relaciones que ella establece consigo misma. Pero es indudable que el trabajo creador de un artista no se produce como milagro en el vacío; sobre él inciden —incluso por omisión— todos aquellos factores que fluyen del contexto social en el que vive y se desarrolla.*

*El trabajo de Martín Chirino se inserta precisamente en el ámbito sumamente politizado de un país en proceso de cambio que busca su identidad, y en donde ahora mismo se suceden luchas ideológicas entre los defensores de viejas y*

*nuevas concepciones estructurales de la sociedad; unos aspiran a perpetuar su hegemonía; otros a imponer otra más democrática y amplia. Entre ambos extremos, la escultura de Martín Chirino aparece como catalizadora de reconocimientos y de iras, deformándose en virtud de éstos su genuina significación.*

*FABLAS ha creído oportuno inmiscuirse en este asunto, dedicando parte del presente número al estudio de la obra del escultor canario. Confía que los textos que aquí se ofrecen puedan contribuir a dilucidar la cuestión; al menos será un intento de plantearla correctamente.*

*Unos excelentes poemas de Carlos Sahagún —que reside desde hace algún tiempo entre nosotros— y las habituales secciones de crítica de libros, completan la presente entrega de FABLAS.*